



Financé par :



**MINISTÈRE
DE L'INTÉRIEUR**

*Liberté
Égalité
Fraternité*



Liberté • Égalité • Fraternité

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
DIRECTION GÉNÉRALE
DES ÉTRANGERS EN FRANCE



Liberté • Égalité • Fraternité

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
DIRECTION RÉGIONALE
DE LA JEUNESSE,
DES SPORTS ET DE LA
COHÉSION SOCIALE



Liberté • Égalité • Fraternité

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
MINISTÈRE
DE LA COHÉSION
DES TERRITOIRES
ET DES RELATIONS
AVEC LES
COLLECTIVITÉS
TERRITORIALES

**AGENCE
NATIONALE
DE LA COHÉSION
DES TERRITOIRES**

Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment et pour quels profils ?

Webinaire n° 25 - 9 avril 2021

organisé par le réseau des

Centres Ressources Illettrisme & Analphabétisme

dans le cadre du projet « Doc en stock »





Financé par :



**AGENCE
NATIONALE
DE LA COHÉSION
DES TERRITOIRES**

Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment et pour quels profils ?

Webinaire n° 25 - 9 avril 2021

organisé par le réseau des

Centres Ressources Illettrisme & Analphabétisme

dans le cadre du projet « Doc en stock »





financé par :



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment et pour quels profils ?

Ce webinaire présentera les principales **modalités de certification** qui existent pour les publics relevant du Français Langue Étrangère (FLE), afin de vous éclairer sur les différences, les similitudes et les complémentarités entre elles.

Que ce soit pour des raisons personnelles, professionnelles ou administratives, bon nombre d'apprenants souhaitent ou ont besoin de certifier leurs acquis en langue française. DILF, DELF, DFP, TCF, TEF... Plusieurs diplômes et tests de français coexistent : à quoi servent-ils ? comment fonctionnent-ils ? pour quels profils sont-ils adaptés ?

En s'appuyant sur des ressources créées par le **réseau des CRI de la Région Auvergne-Rhône-Alpes** et diffusées sur le portail régional PARLERA.FR, ce webinaire permettra de mieux se repérer, orienter et conseiller les publics adultes migrants sur le sujet de la certification.

Conférence animée par

Céline GERMAIN

Centre Ressources Illettrisme du Rhône AFI/ECRIT69



Coordinatrice technique du portail régional PARLERA.FR

Portail des Actions et Ressources Linguistiques en Région Auvergne-Rhône-Alpes

Médiateur :

Mathieu JUCHET-DIEULOUARD,

Directeur du CRIA 45



SOMMAIRE

1. LES NIVEAUX DU CECRL

Toutes les certifications sont alignées sur le CECRL

Centration sur les premiers niveaux de maîtrise du français : A1.1 > B1

2. DES CERTIFICATION : POUR QUI, POUR QUOI ?

Motivations personnelles, professionnelles, administratives... ?

Diplômes et tests : les 2 grandes familles de certifications

Plusieurs organismes « pilotes »

3. LES CERTIFICATIONS EN DETAILS

A. Via un diplôme de FLE : DILF, DELF

B. Via un diplôme de FLE avec accent mis sur la visée professionnelle : DELF pro, DCL, DFP

C. Via un test de niveau : TCF / TEF + leurs déclinaisons résident et naturalisation

4. AIDE A LA DECISION

Faire des choix en fonction du projet du futur candidat

5. CONCRETEMENT

Conseils et pistes de ressources pour préparer au mieux les candidats

Lieux de passation de ces certifications



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



1. LES NIVEAUX DU CECRL

Toutes les certifications sont alignées sur le CECRL

**Centration sur les premiers niveaux de maîtrise du français :
du A1.1 au B1**



**Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?**

9 avril 2021



1. NIVEAUX CECRL

Toutes les certifications sont alignées sur le CECRL

1

A1-A2-B1-B2-C1-C2 :

2

6 niveaux définis par le **CECRL**

Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues

3



4

Utilisateur élémentaire	A1.1	Premiers acquis	Spécificité française
Utilisateur élémentaire	A1	Introductif ou de découverte	Besoins concrets
	A2	Intermédiaire ou de survie	Communication simple
Utilisateur indépendant	B1	Niveau seuil	Débrouillardise
	B2	Avancé ou indépendant	Argumentation, expression de l'abstraction
Utilisateur expérimenté	C1	Autonome	Discours cohérent et construit
	C2	Maîtrise	Nuances fines

5

1. NIVEAUX CECRL

Centration sur les premiers niveaux de maîtrise du français : A1.1 > B1

1



Portail des Actions et Ressources Linguistiques en Région Auvergne-Rhône-Alpes

RESSOURCE / ÉCLAIRAGE

Grille synthétique des premiers niveaux du
Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues
(CECRL)

2

Grille synthétique des premiers niveaux de langue du CECRL, de A1.1 à B2

Le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (**CECRL**) définit 6 niveaux de langue (du plus débutant au plus avancé) :

A1- A2- B1- B2- C1 et C2.

Cette grille synthétique vise à apporter une meilleure visibilité des différences entre les premiers niveaux de langue du CECRL (niveaux A et B).

Nous avons aussi créé une Fiche Ressource vous permettant de mieux comprendre les différences entre ces niveaux de langue (descriptifs).



4

5

Mots clés	Niveaux	Compétences à l'ORAL		Compétences à l'ÉCRIT	
		Compréhension	Production	Compréhension	Production
1. Questions très simples de la vie quotidienne	Infra A1.1	Reconnait son nom, son prénom et quelques mots de son environnement proche (pays, ville).	Ne fait pas de phrases même simples. Associe mots et gestes pour mimer ou a recours à une autre langue pour se faire comprendre.	Reconnait des mots et logos mais ne peut pas lire.	Recopie son nom, prénom et adresse.
	A1.1 DILF	Peut comprendre des questions sur son identité, son logement, son environnement proche et des informations essentielles (prix, rendez-vous, etc.) <i>si les messages sont prononcés lentement ou s'ils sont illustrés (cartes, images, etc.)</i> .	Peut répondre avec des mots isolés à des questions concernant sa nationalité, son âge, état civil, profession, lieu d'habitation et poser lui-même des questions de ce type.	Peut lire et comprendre quelques mots , expressions familières et données chiffrées utilisés dans des situations de communication très récurrentes.	Peut remplir un formulaire de type administratif sans recopier avec des informations simples (nom, nationalité, adresse, date de naissance) et écrire une liste de courses , un message d'une ou deux phrases courtes et très simples.
1. Questions simples, environnement proche et familier	A1 DELF A1	Peut comprendre des mots familiers et des expressions très courantes à propos de soi-même, de sa famille, de son environnement familier, <i>si l'interlocuteur parle lentement</i> .	Peut communiquer avec des phrases simples , poser des questions de façon simple, décrire succinctement son environnement familier.	Peut comprendre des textes très courts et très simples, phrases par phrase, en relevant des noms et des mots familiers et en relisant si nécessaire.	Peut écrire une suite de phrases et d'expressions simples sur sa famille, ses conditions de vie, sa formation, son travail actuel.
2. Descriptions, conversations simples	A2 DELF A2	Peut comprendre un vocabulaire et des expressions simples et claires pour pouvoir répondre, <i>si la diction est claire et le débit lent</i> .	Peut répondre aux questions si elles sont simples et directes, décrire sa formation, son environnement immédiat, évoquer des sujets qui correspondent à des besoins immédiats .	Peut comprendre des textes simples sur des sujets concrets courants, reconnaît les informations utiles dans un courrier.	Peut expliquer par écrit son projet en quelques phrases simples (<i>parfois avec quelques erreurs</i>) reliées par des « et », « mais » et « parce que ».
1. Se débrouille, exprime son opinion	B1 DELF B1	Peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standardisé est utilisé.	S'exprime et participe sans préparation à une conversation sur des sujets connus (famille, loisirs, travail, actualités). Peut raconter un événement, une expérience ou un rêve, décrire un espoir ou un but et exposer brièvement.	Peut comprendre des textes sur des sujets relatifs à son domaine et à ses intérêts avec un niveau satisfaisant de compréhension.	Peut écrire des textes simples et cohérents décrivant ses expériences et impressions.
2. Capacité à converser sur des sujets variés sans préparation.	B2 DELF B2	Peut comprendre la plupart des discours , conversations, émissions de radio et de TV.	S'exprime avec aisance sur des sujets même peu connus, peut argumenter.	Peut comprendre le contenu essentiel dans un texte complexe , y compris sur des sujets techniques dans sa spécialité.	Peut écrire des textes clairs et détaillés sur des sujets variés.

2. DES CERTIFICATIONS : POUR QUI, POUR QUOI ?

Motivations personnelles, professionnelles, administratives... ?

Diplômes et Tests : les 2 grandes familles de certifications

FEI, CCIP, EN : plusieurs organismes « pilotes »



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



2. DES CERTIFICATIONS : POUR QUI, POUR QUOI ?

Motivations personnelles, professionnelles, administratives...

1

2

3

4

5

Se prouver qu'on peut y arriver
(défi personnel)

Reconnaissance de ses compétences,
de ses progrès

Aux yeux de ses proches

Se motiver à progresser

(Re-)prendre confiance en soi



Pour ses démarches
d'insertion professionnelle

Faciliter la recherche d'emploi

Projet d'évolution /
de promotion professionnelle

Reprise d'études

Mobilité économique
à l'international / en France

Ajouter une corde à son arc (à son CV)



Demande de carte de résident
longue durée

Projet de naturalisation française



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



2. DES CERTIFICATIONS : POUR QUI, POUR QUOI ?

Diplômes et Tests : les 2 grandes familles de certifications

1

2

- Passer un examen permettant de délivrer un **diplôme** (valable à vie)

3

4

5

- Le niveau du diplôme n'est pas forcément acquis et maîtrisé dans toutes les compétences (orales et écrites)
- Echec possible à l'issue de l'examen si le niveau ne correspondait pas
- Atout durable pour son CV et ses démarches administratives
- Délais d'obtention du relevé de notes assez rapide, mais diplôme final : environ 2 mois

- Passer un test permettant de délivrer une **attestation de niveau** (valable 2 ans)

- Information actuelle, juste, qui reflète la réalité
- Pas d'échec en soi (sauf si démarches liées au séjour/naturalisation où l'objectif n'est pas d'avoir une photographie mais de s'assurer que la personne maîtrise les 4 compétences)
- Outil dynamique pour ses projets d'évolution professionnelle (promotion..)
- Délais d'obtention des résultats rapides : 10 à 20 jours



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



2. DES CERTIFICATIONS : POUR QUI, POUR QUOI ?

Plusieurs organismes « pilotes »

1

Différents gestionnaires des certifications

(création de la certification, élaboration des épreuves,
habilitation des examinateurs/correcteurs, habilitation des centres d'examens...)

2

- **FEI**

France Education International (ex-CIEP)

- DILF A1.1, DELF A1, DELF A2, DELF B1, DELF B2
- DELF Prim, DELF Scolaire/Junior, DELF Pro
- DALF C1, DALF C2
- TCF avec ses 6 déclinaisons possibles : **Tout public, Carte de résident, Accès à la nationalité française**, Demande d'admission préalable, Canada, Québec

FRANCE
EDUCATION
INTERNATIONAL

3

4

5

- **CCIP**

Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris

- 4 DFP : **Affaires**, Relations Internationales, Tourisme-Hôtellerie-Restauration, Santé
- TEF avec ses 5 déclinaisons possibles : **Tout public** (dont étudiants), **Carte de résident, Naturalisation**, Canada, Québec

LE FRANÇAIS DES AFFAIRES
RENCH FOR BUSINESS

CCI PARIS ILE-DE-FRANCE

- **EN**

Education Nationale

- 13 DCL dont 2 qui peuvent nous intéresser :
- DCL FLE, DCL Français professionnel de premier niveau

dcl
Diplôme de compétence en langue
de l'Éducation nationale

Doc
en stock

Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



3. LES CERTIFICATIONS EN DETAILS

A. Via un diplôme de FLE : DILF, DELF

B. Via un diplôme de FLE avec accent mis sur la visée professionnelle : DELF pro, DCL, DFP

**C. Via un test de niveau : TCF / TEF
+ leurs déclinaisons résident et naturalisation**



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



A. Via un diplôme de FLE

DILF – Diplôme Initial en Langue Française

DELF – Diplômes d'Etudes en Langue Française



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



3.A. La certification via un diplôme de FLE : 1 DILF, 4 DELF



DILF – Diplôme Initial en Langue Française

A1.1 (spécificité française)

4 compétences évaluées :

Compréhension orale /35

Production orale /35

Compréhension écrite /15

Production écrite /15

Obtenir min. 50/100 avec min. 5 points à chaque compétence

<https://www.france-education-international.fr/dilf>

MEMO DILF

- Adapté aux profils **post-alpha** : valorise les tous premiers acquis en français
- Le mode d'évaluation est davantage centré sur les compétences orales qu'écrites (cf. points affectés)
- Peut-être une **1^{ère} marche** vers l'accès à une autre certification par la suite (DELF A1 par exemple), situation d'entraînement à la configuration « examen » : le DILF enclenche un processus de certification pour les personnes pour lesquelles l'apprentissage représente une réelle difficulté
- Moyen permettant : reprise de **confiance en soi**, remobilisation personnelle, valorisation de son parcours

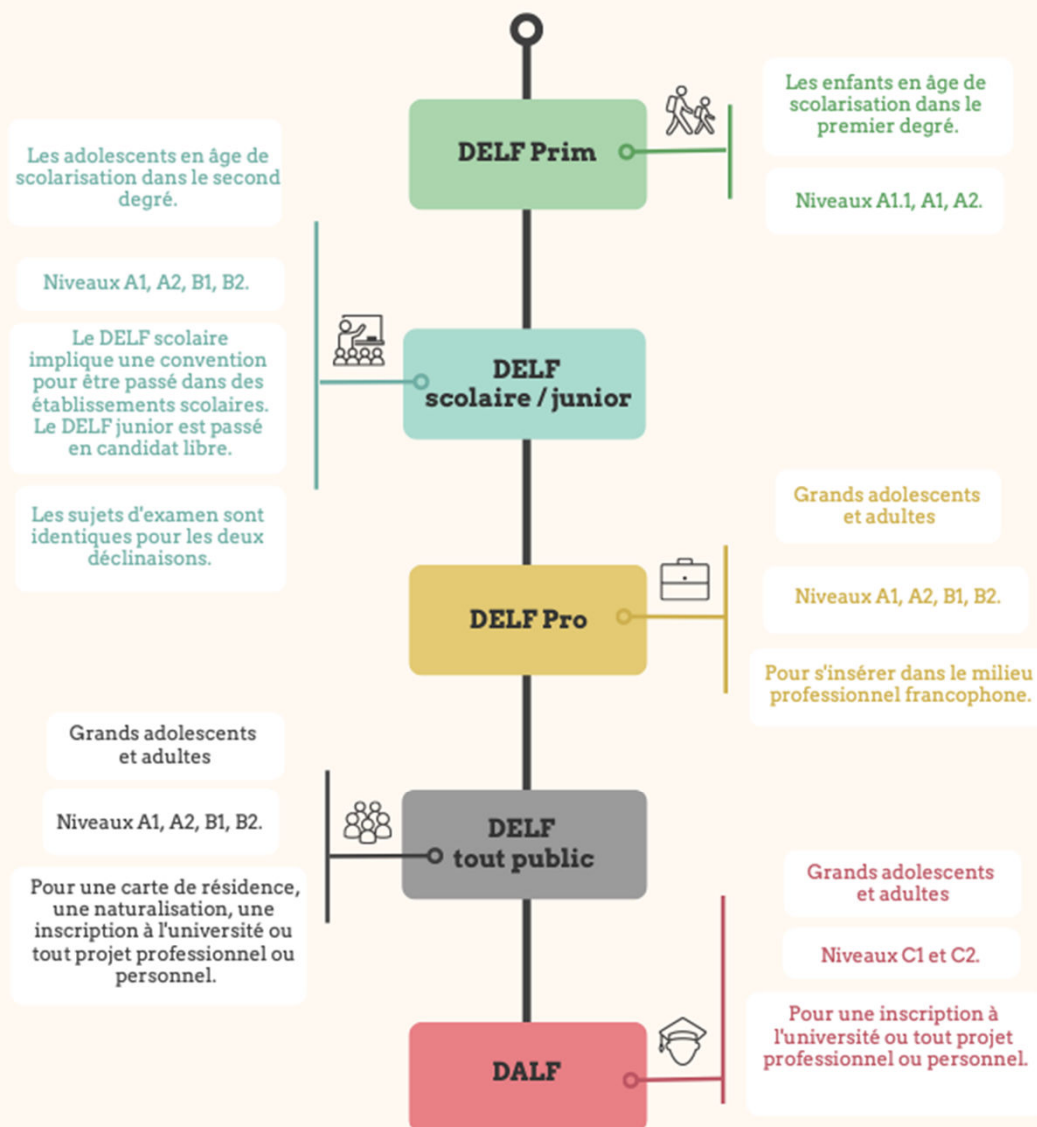


Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



Les diplômes DELF-DALF



Source FEI :
https://plus.france-education-international.fr/pluginfile.php/112448/mod_resource/content/3/Les%20dipl%C3%94mes%20DELF-DALF.pdf

3.A. La certification via un diplôme de FLE : 1 DILF, 4 DELF



DELF – Diplômes d'Etudes en Langue Française

4 diplômes indépendants les uns des autres :

A1 / A2 / B1 / B2

4 compétences évaluées :

Compréhension orale /25

Production orale /25

Compréhension écrite /25

Production écrite /25

Obtenir min. 50/100 avec min. 5 points à chaque compétence

<https://www.france-education-international.fr/delf-dalf>

MEMO DELF

- Adaptés aux profils relevant du FLE
- A noter : le DELF A1 est peu éloigné du DILF (A1.1)
- Les niveaux des DELF **ne sont pas équidistants** : davantage d'écart en termes de savoir-faire et de savoirs linguistiques attendus entre les niveaux B1 et B2, qu'entre A2 et B1.
- *En particulier pour les DELF A1 et A2* : soin apporté à l'accessibilité linguistique du support d'examen (contenus prévisibles, formes linguistiques familières, recours à l'image...)
- Possibilité de s'inscrire au DELF de son choix / au niveau qu'on juge être le sien
> risque d'échec par sur-appréciation de ses compétences > importance de la préparation en amont
- *Si min. 5 points par compétences* : les compétences plus aisées pourront compenser cette note et permettre l'obtention du diplôme au final.



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021

B. Via un diplôme de FLE avec accent mis sur la visée professionnelle

DELf pro – option professionnelle

DCL – Diplôme de Compétences en Langues

DFP – Diplôme de Français Professionnel



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



3.B. La certification via un diplôme de FLE en lien avec une visée professionnelle : DELF pro, DCL, DFP

DEL
DALF

FRANCE
EDUCATION
INTERNATIONAL

DELF pro – option professionnelle Diplômes d'Etudes en Langue Française

4 diplômes indépendants les uns des autres :
A1 / A2 / B1 / B2

4 compétences évaluées :

Compréhension orale /25	Production orale /25
Compréhension écrite /25	Production écrite /25
Obtenir min. 50/100 avec min. 5 points à chaque compétence	

<https://www.france-education-international.fr/delf-dalf/delf-pro>

MEMO DELF PRO

- Adaptés aux publics relevant du FLE ayant pour objectif une promotion ou une insertion professionnelle en milieu francophone
- Chaque DELF (A1, A2, B1 ou B2) peut être décliné en version professionnelle
- Calendrier annuel des sessions : en général 2 sessions par an (17-18 juin + 25-26 novembre 2021)
- Evaluation des compétences communicatives communes à toutes les situations professionnelles courantes
- Il ne s'agit pas d'un diplôme sectorisé à une branche professionnelle : DELF pro = **généraliste et transversal**. Ex. : adaptation des consignes au milieu professionnel : répondre au téléphone, noter un RDV dans un agenda, écrire un mail, comprendre un graphique...
- *Si min. 5 points par compétences* : les compétences plus aisées pourront compenser cette note et permettre l'obtention du diplôme au final.



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



3.B. La certification via un diplôme de FLE en lien avec une visée professionnelle : DELF pro, DCL, DFP



<https://www.education.gouv.fr/le-diplome-de-competence-en-langue-dcl-2978>

Public visé :

Adultes ayant besoin de valoriser leur niveau de maîtrise d'une langue, notamment au niveau professionnel : **salariés, demandeurs d'emploi, stagiaires de la formation professionnelle**, personnel enseignant du 1^{er} et 2nd degrés, étudiants, particuliers.

Le principe :

Les candidats sont évalués sur un CONTINUUM.

> **1 épreuve**, présentée sous la forme d'un **scénario unique** permettant la simulation de **situations de communication réelles** dans une logique d'« étude de cas »

Niveaux de sortie :

C'est la performance réalisée qui permet d'établir le niveau de sortie :

DCL Français Professionnel (1h30) : niveaux de sortie possibles : **A1.2 à A2**

DCL FLE (2h30) : niveaux de sortie possibles : **A2, B1, B2 ou C1**

DCL – Diplômes de Compétences en Langue

13 DCL distincts

dont 2 en français langue étrangère :

DCL Français professionnel de premier niveau

DCL FLE

5 domaines de compétences évaluées :

Réception écrite / Réception orale / Production orale /
Communication interactive / Production écrite

3.B. La certification via un diplôme de FLE en lien avec une visée professionnelle : DELF pro, DCL, DFP

Chaque DCL se déroule en plusieurs phases successives :

1		
2	Compréhension écrite et orale : Prendre connaissance de la mission	1. Lire des documents écrits (dossier papier remis) 2. Ecouter des documents audio et/ou vidéo (sur ordinateur, avec casque)
3	Prendre des notes pour préparer l'entretien oral qui suit, en ayant pris une décision dans le projet dont on s'occupe	
4	Production orale et interaction Réaliser un entretien oral (coup de téléphone avec l'examinateur)	3. Présenter et proposer oralement son choix (monologue suivi) 4. Discuter et questionner (interaction)
5	Production écrite	5. Ecrire la synthèse finale sous forme d'un courrier faisant part de son choix définitif (solution apportée)

MEMO DCL

- **DCL Français pro de 1^{er} niveau** : créé pour les publics FLE « débutants » (niveaux A1.2 à A2)
Attention : beaucoup d'écrit dans le dossier initial remis, le niveau est assez conséquent – voir exemple d'Annales pour vous faire une idée...
- **DCL FLE** : créé pour les publics FLE « intermédiaires » et « avancés » (A2 à C1)
- Si les niveaux de sortie sont A2 ou B1, ils peuvent être utilisés pour les démarches liées au séjour ou à la naturalisation)
- Français évalué comme **langue de communication à usage professionnel**. Il ne s'agit pas d'un diplôme sectorisé à une branche professionnelle : **généraliste et transversal** à tous secteurs d'activité / fonctions
- Examen construit autour d'une **simulation globale / jeu de rôle** centré sur 1 métier donné
- Epreuve sous forme de **continuum** : évaluation selon des critères d'évaluation multiples (linguistiques et pragmatiques)



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



3.B. La certification via un diplôme de FLE en lien avec une visée professionnelle : DELF pro, DCL, DFP



DFP – Diplômes de Français Professionnel 4 secteurs d'activités distincts Croisement entre niveau du CECRL choisi & secteur d'activité

4 domaines de compétences évaluées :
3 épreuves en ligne : Traiter l'information écrite /
Traiter l'information orale / Interagir à l'écrit
+ 1 entretien oral : 2 activités de mise en situation

<https://www.lefrancaisdesaffaires.fr/tests-diplomes/diplomes-francais-professionnel-dfp/>

Public visé :

Etudiants ou professionnels qui travaillent ou seront appelés à communiquer en français dans un contexte professionnel et qui souhaitent valider leurs acquis par un diplôme.

Ce diplôme s'adresse notamment aux **personnels des entreprises ou des administrations**, dans toutes les fonctions qui les mettent en communication, à l'oral ou à l'écrit, avec des interlocuteurs francophones.

4 secteurs d'activités distincts :

- DFP – Français des affaires (**Affaires** A1 > C1 + **Secrétariat** B1 > B2)
- DFP – **Relations internationales** (B1 > C1)
- DFP – **Tourisme Hôtellerie Restauration** (A2 > B2)
- DFP – **Santé** (B1 > B2/C1)

Se préparer aux différents DFP :
<https://www.lefrancaisdesaffaires.fr/tests-diplomes/outils-preparation-dfp/>



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



3.B. La certification via un diplôme de FLE en lien avec une visée professionnelle : DELF pro, DCL, DFP

Prenons l'exemple du DFP Affaires A1 :

Diplôme de français professionnel **Affaires** vous permettra d'attester que vous êtes capable d'utiliser efficacement le français, à l'oral et à l'écrit, dans les **principales situations de communication professionnelle** et que vous êtes **opérationnel** dans les fonctions relationnelles, administratives et commerciales de l'entreprise.

Exemple de déroulé des épreuves de DFP Affaires A1 (durée : 60 min) :

Zoom sur les DFP Affaires :
<https://www.lefrancaisdesaffaires.fr/tests-diplomes/diplomes-francais-professionnel-dfp/affaires/>

Comprendre et traiter l'information		Durée (min)	
Traiter l'information écrite	1 : Repérer dans son environnement professionnel la personne/le service ressource pour répondre à une demande	20'	45'
	2 : Gérer son agenda		
	3 : Créer/ compléter une fiche produit		
	4 : Compléter un formulaire administratif		
Traiter l'information orale	5 : Prendre note d'un appel téléphonique et des suites à donner	15'	
	6 : Orienter / S'orienter dans l'espace		
Interagir à l'écrit	7 : Personnaliser un courriel en réponse à une demande simple	10'	

Interagir à l'oral		Durée (min)	
Activité 1 :	Renseigner un collègue sur son emploi du temps	Préparation : 10'	Passation : 2,5'
Activité 2 :	Renseigner un client sur un produit / une entreprise		Passation : 2,5'

MEMO DFP

- Niveau minimal d'études secondaires recommandé
- Diplôme de français de **spécialité**
- Avoir une connaissance au moins théorique des **réalités du monde professionnel**
- Utile pour les **publics qualifiés** dans l'un de ces secteurs professionnels dans leur pays d'origine
- Si les niveaux de sortie sont A2 ou B1, ils peuvent être utilisés pour les démarches liées au séjour ou à la naturalisation)



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



C. Via un test de niveau : TCF / TEF + leurs déclinaisons résident et naturalisation

TCF – Test de Connaissance du Français

TEF – Test d'Evaluation du Français

+ leurs déclinaisons : carte de résident & naturalisation



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



3.C. La certification via un test de niveau : TCF / TEF + leurs déclinaisons résident et naturalisation

Principe des Tests :

Photographie du niveau du candidat
du A1 au C2



1 test unique pour tous,
à la difficulté progressive

Attestation de niveau valable 2 ans

tef
TEST D'ÉVALUATION
DE FRANÇAIS

Score TEF	0 - 99	100 - 199	200 - 299	300 - 399	400 - 499	500 - 599	600 - 699
Niveau CECR	Utilisateur élémentaire			Utilisateur indépendant		Utilisateur expérimenté	
	<A1	A1	A2	B1	B2	C1	C2

AVANTAGES de la certification par test : TCF et TEF

- C'est la performance réalisée qui permet d'établir le niveau dans chaque compétence
- Opportunité d'avoir une **vision fine de son niveau** de maîtrise du français, compétence par compétence > **photographie valable 2 ans**
- Opportunité de cibler **points forts et compétences à renforcer** / Opportunité pour certains candidats de réaliser qu'ils ont un niveau plus élevé qu'ils ne le pensaient dans certaines compétences



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



3.C. La certification via un test de niveau : TCF / TEF + leurs déclinaisons résident et naturalisation



Version classique
« Tout Public »

tef
—
TEST D'ÉVALUATION
DE FRANÇAIS

TCF – Test de Connaissance du Français Tout Public

2h37

**3 épreuves obligatoires,
sur papier ou sur ordinateur :**

Compréhension orale : 29 QCM en 25 min.

Compréhension écrite : 30 QCM en 45 min.

Maîtrise des structures de la langue
(grammaire et lexique) : 18 QCM en 15 min.

2 épreuves complémentaires (facultatives) :

Expression écrite – **3 exercices en 60 min :**

*Rédiger : un message + un courrier pour rendre compte
+ un texte qui compare 2 points de vue et prendre partie*

Expression orale – **3 exercices (enregistrés) en 12 min :**

Entretien dirigé + Interaction + Donner son point de vue

<https://www.france-education-international.fr/tcf-tout-public>

TEF – Test d'Evaluation du Français

3h25

**5 épreuves obligatoires,
dont 4 sur ordinateur :**

Compréhension orale : 60 QCM en 40 min.

Compréhension écrite : 50 QCM en 60 min.

Lexique et structure : 40 QCM en 30 min.

Expression écrite – **2 exercices en 60 min :**

*Rédiger la suite d'un article
+ exprimer son point de vue et le justifier*

1 épreuve d'expression orale :

2 exercices (enregistrés) en 15 min :

Obtenir des renseignements + argumenter pour convaincre

<https://www.lefrancaisdesaffaires.fr/tests-diplomes/test-evaluation-francais-tef/>



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



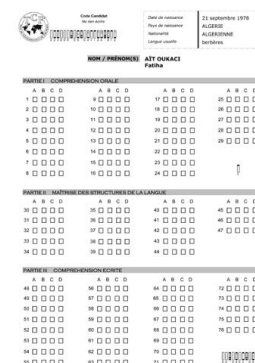
3.C. La certification via un test de niveau : TCF / TEF + leurs déclinaisons résident et naturalisation

Public visé :

- Tous profils FLE ayant besoin d'évaluer et de faire valider ses connaissances en français, de façon fiable et reconnue, pour des raisons personnelles, universitaires ou professionnelles.
- **Attention : si on utilise le TEF ou le TCF Tout Public pour la carte de résident ou la naturalisation :**
 - Il faudra passer toutes les épreuves + avoir le niveau requis dans chacune des 5 épreuves
 - A noter que les épreuves « *maîtrise des structures de la langue : grammaire et lexique* » (TCF) et « *lexique et structure* » (TEF) peuvent alors être pénalisantes.

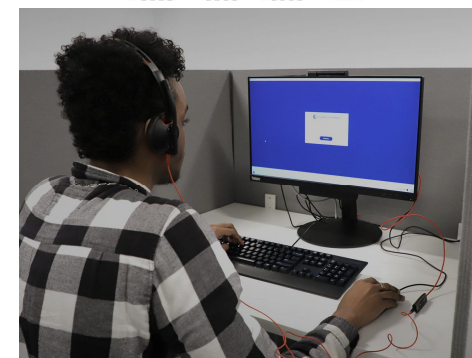
BON A SAVOIR pour l'ensemble des TCF et TEF

- **Difficulté en crescendo pour les QCM**
 - QCM avec 4 propositions > **1 seule réponse correcte**
 - **Difficulté progressive** du niveau A1 au niveau C2
 - > bien prévenir le candidat pour ne pas qu'il panique.
 - Compréhension orale > **1 seule écoute**, impossible de revenir en arrière
- **Préparer le candidat au format du test (sur papier ou sur ordinateur)**
 - TCF : 50% se font sur papier / 50% sur ordinateur
 - TEF : 100% sur ordinateur
 - QCM sur papier : 2 supports (fiche questions / fiche réponses).
 - QCM sur ordinateur : 1 question par écran > plus cadrant et confortable. Mais attention à la contrainte supplémentaire que *peut* être le numérique pour le candidat.



The image shows a sample of a TCF/TEF test booklet. It includes a header with the test name and a table of contents. The table lists the following sections and their corresponding page numbers:

Section	Page
Partie I - Compréhension Orale	1
Partie II - Maîtrise des Structures de la Langue	2
Partie III - Compréhension Écrite	3



3.C. La certification via un test de niveau : TCF / TEF + leurs déclinaisons **résident** et naturalisation



RAPPEL : depuis le 7 mars 2018,
le **niveau A2 oral et écrit** du CECRL doit être atteint
pour la demande d'une carte de résident longue durée.



TCF – Test de Connaissance du Français Carte de Résident

4 épreuves (1h15)
sur papier ou sur ordinateur :

Compréhension orale : 20 QCM en 15 min.
Compréhension écrite : 20 QCM en 20 min.

Expression écrite – **3 exercices en 30 min** :
> Rédiger 2 courts messages + Donner son avis et justifier son opinion - (110 mots min.)

Expression orale – **3 exercices (enregistrés) en 10 min** :
Entretien dirigé + Interaction + Donner son point de vue



TEF – Test d'Évaluation du Français Carte de Résident

4 épreuves (1h10)
dont 3 sur ordinateur :

Compréhension orale : 17 QCM en 10 min.
Compréhension écrite : 13 QCM en 30 min.

Expression écrite – **1 seul exercice en 20 min** :
> Donner son avis et justifier son opinion, à partir d'une affirmation donnée (phrase courte) - (200 mots max)

Expression orale – **1 seule activité (enregistrée) en 10 min**
> Jeu de rôle : argumenter pour convaincre, à partir d'un doc. court (publicité, annonce...)

TCF & TEF > Viser **200 points** min. à son score dans chaque épreuve pour obtenir le niveau A2
+ Obtenir un niveau A2 au moins à 3 des 4 épreuves

TCF : Si une compétence est au-dessous du niveau A2, elle doit être de niveau A1

Résultats sous 2 à 3 semaines

TEF : Si une compétence est au-dessous du niveau A2, il faut qu'elle ait au moins 167 points

Résultats sous 4 à 6 semaines / attestation dématérialisée



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



3.C. La certification via un test de niveau : TCF / TEF + leurs déclinaisons résident et naturalisation



RAPPEL : depuis le 1^{er} avril 2020,
le **niveau B1 oral et écrit** du CECRL doit être atteint
pour la demande de naturalisation française.



TCF – Test de Connaissance du Français Accès à la Nationalité Française (ANF)

4 épreuves (1h50)
sur papier ou sur ordinateur :

Compréhension orale : 29 QCM en 25 min.
Compréhension écrite : 29 QCM en 45 min.

Expression écrite – **3 exercices en 30 min** :
> Rédiger 2 courts messages
+ Donner son avis et justifier son opinion
- (110 mots min.)

Expression orale – **3 exercices (enregistrés) en 10 min** :
Entretien dirigé + Interaction + Donner son point de vue



TEF – Test d'Évaluation du Français Naturalisation

4 épreuves (1h50)
dont 3 sur ordinateur :

Compréhension orale : 35 QCM en 25 min.
Compréhension écrite : 35 QCM en 45 min.

Expression écrite – **1 seul exercice en 30 min** :
> Donner son avis et justifier son opinion,
à partir d'une affirmation donnée (phrase courte)
- (200 mots env.)

Expression orale – **1 seule activité (enregistrée) en 10 min** :
> Jeu de rôle : argumenter pour convaincre,
à partir d'un doc. court (publicité, annonce...)

TCF & TEF > Viser **300 points** min. à son score dans chaque épreuve pour obtenir le niveau B1
+ Obtenir un niveau B1 au moins à 3 des 4 épreuves

TCF : Si une compétence est au-dessous du niveau
B1, elle doit être de niveau A2

Résultats sous 2 à 3 semaines

TEF : Si une compétence est au-dessous du niveau B1,
il faut qu'elle ait au moins 267 points

Résultats sous 4 à 6 semaines / attestation dématérialisée

Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



3.C. La certification via un test de niveau : TCF / TEF + leurs déclinaisons résident et naturalisation

Centre international d'études pédagogiques

Établissement public du ministère de l'Éducation nationale



Attestation

Test de connaissance du français pour la carte de résident en France
TCF carte de résident

Centre	CIEP-Sorbonne		
Date de la session	05 février 2018		
Nom	TEST		
Prénom(s)	TEST		
Code candidat	033750-39-180228-1157158		
Date de naissance	16 juin 1994	Pays de naissance	BRESIL
Nationalité	BRESILIENNE	Langue usuelle	portugais

Résultats aux épreuves

	Score	Niveau CECR*	A1	A2	B1
Compréhension orale	301	B1 atteint			
Compréhension écrite	201	A2			
	Note /20	Niveau CECR*	A1	A2	B1
Expression écrite	13	B1 atteint			
Expression orale	13	B1 atteint			

Niveau global A2 : Atteint

* CECR : Cadre européen commun de référence pour les langues, voir au verso



ATTESTATION DE RÉSULTATS

AU TEST D'ÉVALUATION DE FRANÇAIS POUR LA CARTE DE RÉSIDENT



Nom : NOM_DU_CANDIDAT
Prénom : Prénom_du_candidat
Date de naissance : 17 octobre 1980

Signature :

Signature

Numéro d'inscription : 594668
Date de session : 07 avril 2017
Centre : ALLIANCE FRANÇAISE D'OTTAWA
OTTAWA, CANADA

Épreuve	Score	Niveau
Compréhension écrite	72 / 150	A2
Compréhension orale	78 / 180	A1
Expression écrite	103 / 225	A2
Expression orale	171 / 225	A2
TOTAL	424 / 780	A2

TEF / CECR	Utilisateur élémentaire		Utilisateur indépendant		Utilisateur expérimenté	
	<A1	A1	A2	B1	B2	C1

Attestation n° 11972661 - 11972669
Édité le : 21 avril 2017
Fin de validité : 20 avril 2019

M. Conde-Salazar

Marianne Conde-Salazar
Directrice des relations internationales de l'enseignement
et du Centre de langue française
tef@cci-paris-idf.fr

3.C. La certification via un test de niveau :

Tableau comparatif TCF / TEF + leurs déclinaisons résident et naturalisation

TCF Tout public 2h37	TEF	TCF Carte de résident 1h15	TEF Carte de résident 1h10	TCF Naturalisation 1h50	TEF Naturalisation 1h50
Comp écrite 29 QCM 45 min	Comp écrite 50 QCM 60 min	Comp écrite 20 QCM 20 min	Comp écrite 13 QCM (sur ordinateur) 30 min	Comp écrite 29 QCM 45 min	Comp écrite 35 QCM (sur ordinateur) 45 min
Comp orale 29 QCM 25 min	Comp orale 60 QCM 40 min	Comp orale 20 QCM 15 min	Comp orale 17 QCM (sur ordinateur) 10 min	Comp orale 29 QCM 25 min	Comp orale 35 QCM (sur ordinateur) 25 min
Expression écrite <i>Epreuve facultative</i> 3 exercices / 60 min Rédiger un message + rédiger un courrier pour rendre compte + rédiger un texte qui compare 2 points de vue et prendre partie	Expression écrite 2 exercices 60 min Ecrire la suite d'un article + exprimer son point de vue et le justifier	Expression écrite 3 exercices 30 min	Expression écrite 1 activité (sur ordinateur) 20 min Donner son avis et justifier son opinion, à partir d'une affirmation donnée (phrase courte) 200 mots max	Expression écrite 3 exercices 30 min	Expression écrite 1 activité (sur ordinateur) 30 min Donner son avis et justifier son opinion, à partir d'une affirmation donnée (phrase courte) 200 mots env.
Maîtrise des structures de la langue : Grammaire et lexique <i>Epreuve obligatoire</i> 18 QCM / 15 min	Lexique et structure <i>Epreuve obligatoire</i> 40 QCM / 30 min	/	/	/	/
Expression orale <i>Epreuve facultative</i> 3 exercices (enregistrés) 12 min Entretien dirigé + Interaction + Donner son point de vue	Expression orale 2 exercices (enregistrés) 15 min Obtenir des renseignements + argumenter pour convaincre	Expression orale 3 exercices (enregistrée) 10 min Entretien dirigé + Interaction + Donner son point de vue	Expression orale 1 activité (enregistrée) 10 min. Jeu de rôle : argumenter pour convaincre, à partir d'un doc. court (publicité, annonce...)	Expression orale 3 exercices (enregistrée) 10 min Entretien dirigé + Interaction + Donner son point de vue	Expression orale 1 activité (enregistrée) 10 min. Jeu de rôle : argumenter pour convaincre, à partir d'un doc. court (publicité, annonce...)
		Score TCF > niveau CECRL Obtenir 200 points min. Obtenir le niveau A2 pour 3 compétences sur 4 min.	Viser 200 points min. à son score dans chaque épreuve pour obtenir le niveau A2. Obtenir un niveau A2 à 3 des 4 épreuves et au moins 167 points à la 4 ^{ème} épreuve	Score TCF > niveau CECRL Obtenir 300 points min. Obtenir le niveau B1 pour 3 compétences sur 4 min.	Viser 300 points min. à son score dans chaque épreuve pour obtenir le niveau B1. Obtenir un niveau B1 à 3 des 4 épreuves et au moins 267 points à la 4 ^{ème} épreuve
Résultats obtenus 2 à 3 semaines après réception des productions	Résultats obtenus 4 à 6 semaines après réception des productions	Résultats obtenus 2 à 3 semaines après réception des productions	Résultats obtenus 4 à 6 semaines après réception des productions	Résultats obtenus 2 à 3 semaines après réception des productions	Résultats obtenus 4 à 6 semaines après réception des productions



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment et pour quels profils ?

9 avril 2021



3.C. La certification via un test de niveau : TCF et ses déclinaisons résident et naturalisation



TESTS DE CONNAISSANCE DU FRANCAIS	TCF Tout public 2h37	TCF Carte de résident 1h15	TCF Naturalisation 1h50
Compréhension écrite	29 QCM 45 min	20 QCM 20 min	29 QCM 45 min
Compréhension orale	29 QCM 25 min	20 QCM 15 min	29 QCM 25 min
Expression écrite 3 exercices : <i>Rédiger un message</i> + rédiger un courrier pour rendre compte + rédiger un texte qui compare 2 points de vue et prendre partie	Epreuve facultative 60 min	30 min	
Maîtrise des structures de la langue : Grammaire et lexique	Epreuve obligatoire 18 QCM 15 min	/	
Expression orale 3 exercices (enregistrés) : <i>Entretien dirigé + Interaction + Donner son point de vue</i>	Epreuve facultative 12 min	10 min	
Score TCF > niveau CECRL	Photographie du niveau à l'instant-T	Obtenir 200 points min. Obtenir le niveau A2 pour 3 compétences sur 4 min. Si une compétence est au- dessous du niveau A2, elle doit être de niveau A1	Obtenir 300 points min. Obtenir le niveau B1 pour 3 compétences sur 4 min. Si une compétence est au- dessous du niveau B1, elle doit être de niveau A2
Délais d'obtention des résultats	2 à 3 semaines après réception des productions		



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



3.C. La certification via un test de niveau : TEF et ses déclinaisons résident et naturalisation

tef

TESTS D'EVALUATION DU FRANCAIS	TEF Tout public 2h37	TEF Carte de résident 1h15	TEF Naturalisation 1h50
Compréhension écrite <i>Sur ordinateur</i>	50 QCM 60 min	13 QCM 30 min	35 QCM 45 min
Compréhension orale <i>Sur ordinateur</i>	60 QCM 40 min	17 QCM 10 min	35 QCM 25 min
Expression écrite <i>Sur ordinateur</i>	2 activités : <i>Ecrire la suite d'un article</i> + <i>exprimer son point de vue et le justifier</i> 60 min	1 seule activité : <i>Donner son avis et justifier son opinion, à partir d'une affirmation donnée (phrase courte)</i> 200 mots environ Durée : 20 min (résident) / 30 min (naturalisation)	
Lexique et structure <i>Sur ordinateur</i>	<i>Epreuve obligatoire</i> 40 QCM 30 min	/	
Expression orale Epreuve enregistrée	2 activités : <i>Obtenir des renseignements</i> + <i>argumenter pour convaincre</i> 15 min	1 seule activité : <i>Jeu de rôle : argumenter pour convaincre, à partir d'un doc. court (publicité, annonce...)</i> 10 min.	
Score TCF > niveau CECRL	Photographie du niveau à l'instant-T	Viser 200 points min. à son score dans chaque épreuve pour obtenir le niveau A2. Obtenir un niveau A2 à 3 des 4 épreuves et au moins 167 points à la 4 ^{ème} épreuve	Viser 300 points min. à son score dans chaque épreuve pour obtenir le niveau B1. Obtenir un niveau B1 à 3 des 4 épreuves et au moins 267 points à la 4 ^{ème} épreuve
Délais d'obtention des résultats	4 à 6 semaines après réception des productions		

4. AIDE A LA DECISION

Faire des choix en fonction du projet du futur candidat



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



4. AIDE A LA DECISION

Faire des choix en fonction du projet du futur candidat

Le choix parmi cette offre de certifications dépend :
du niveau à atteindre, de l'objectif visé et des modalités de passation :

- Passer un examen permettant de délivrer un **diplôme** (valable à vie)

Objectif généraliste :

DILF A1.1, DELF A1, DELF A2, DELF B1, DELF B2, DALF C1, DALF C2

Objectif scolaire : DELF Prim, DELF Scolaire/Junior

Objectif professionnel, généraliste :

DELF Pro, DCL Français professionnel de premier niveau, DCL FLE

Objectif professionnel, dans un secteur identifié :

DFP Affaires, DFP Relations Internationales, DFP Tourisme-Hôtellerie-Restauration, DFP Santé

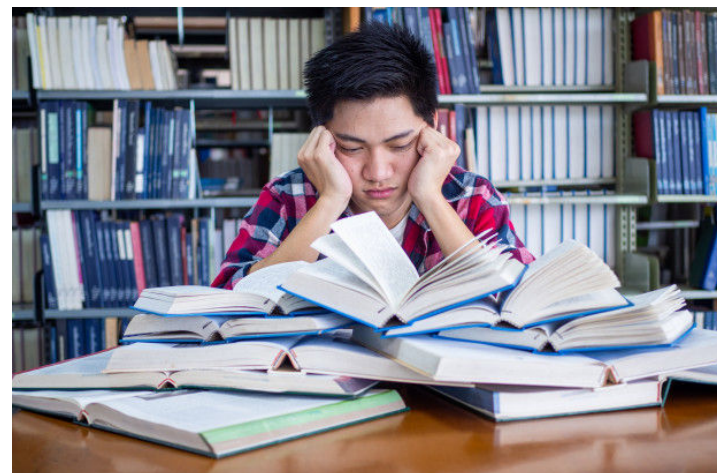
- Passer un test permettant de délivrer une **attestation de niveau** (valable 2 ans)

Objectif généraliste, y compris étudiants :
TCF tout public, TEF tout public

Objectif universitaire : TCF DAP

Objectif spécifique, réglementaire, lié à l'immigration :

- > En France : versions adaptées (**carte de résident / naturalisation**) du TCF et du TEF
- > Vers le Canada ou le Québec : versions adaptées du TCF et du TEF



4. AIDE A LA DECISION

Faire des choix en fonction du projet du futur candidat

L'orientation vers une certification dépendra du profil, des besoins, de la mobilité, des objectifs du candidat, mais aussi de l'offre de service locale...

Profil post-alpha ? > **DILF**

Profils FLE ? > **Toutes les certifications**

A l'aise avec le numérique ? Si oui > **TCF sur ordinateur / TEF** - Si non > **DILF / DELF / TCF sur papier**

Envie d'un diplôme certifiant un niveau ? > **DILF / DELF / DCL / DFP**

Envie d'une photographie de ses compétences ? > **TCF / TEF**

Le candidat (ou vous) sait quel niveau il pense avoir ? > **DILF / DELF / DFP / DCL FP**

Pas vraiment d'idée arrêtée ? > **TCF / TEF / DCL FLE**

Besoin de justifier de son niveau de français pour ses démarches liées au séjour ?

> **DELF A2 / TCF CDR / TEF carte de résident / DCL / DFP**

Besoin de justifier de son niveau de français en lien avec une demande de naturalisation ?

> **DELF B1 / TCF CDR (B1 obtenu) / TCF ANF / TEF naturalisation / DCL FLE / DFP**

Besoin de montrer à son employeur
ou dans le cadre de sa recherche d'emploi
ses compétences en lien avec le milieu professionnel ?

- Généraliste et transversal ? > **DELF pro / DCL FP / DCL FLE**
- Spécifique dans un secteur professionnel précis ? > **DFP**

Besoin d'avoir des résultats très rapidement ?

> **Relevé de notes rapide pour les DELF / Attestation TCF**



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



5. CONCRETEMENT

**Conseils et pistes de ressources
pour préparer au mieux les candidats**

Lieux de passation de ces certifications



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



5. CONCRETEMENT

Conseils et pistes de ressources pour préparer au mieux les candidats

AVANT L'EXAMEN

➤ SE PREPARER A LA FORME

- Se familiariser avec le **déroulé** des épreuves : types de consignes, nombre de questions
- Expliquer le **temps imparti** pour chaque épreuve
- S'entraîner avec **le clavier et la souris** si l'examen est en partie sur ordinateur
- Regarder sur internet des **tutoriels**, des **exemples d'épreuves** passées/types
- Participer à une session blanche ?

➤ SE PREPARER AU FOND

- De manière générale : écouter la radio, la télévision, lire la presse, participer à des conversations...
- Pour la compréhension orale : écouter des **documents audio** via radio France international (RFI)
- S'entraîner via des sites comme **RFI Savoirs**, **TV5 Monde**...
- S'entraîner / se préparer avec des **manuels** et des tutoriels
- Progresser ou maintenir son niveau en autonomie avec des **sites en ligne / applications / MOOC**

Exemple de sélection de ressources en auto-apprentissage
<https://www.pearltrees.com/ecrit69/auto-apprentissage/id20325338>



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
 et pour quels profils ?

9 avril 2021



Ressources et bibliographie



SITES INTERNET

Sélection de **sites internet**
adaptés pour :

- les publics « FLE », apprenant le français comme une langue étrangère
- les publics « FLE » souhaitant enrichir son vocabulaire, travailler la compréhension orale...
- les publics « FLE » souhaitant se préparer à certaines certifications (DELFI, TCF, TEF...)

https://parlera.fr/wp/wp-content/uploads/2020/04/ECRIT69_Selection_SitesInternet.pdf



APPLICATIONS

Sélection d'**applications**
adaptées pour :

- les publics « alpha », peu lecteurs/scripteurs
- les publics « FLE », apprenant le français comme une langue étrangère
- les publics « FLE » souhaitant comprendre les valeurs de la République Française
- les publics en difficulté avec les compétences de base (écriture, calcul, code de la route...)

https://parlera.fr/wp/wp-content/uploads/2020/04/ECRIT69_Selection_Applications.pdf



MOOC

Sélection de **MOOC**
(cours à distance) adaptés pour :

- les publics « FLE », apprenant le français comme une langue étrangère : niveaux débutant A1 / élémentaire A2 / intermédiaire B1
- les publics « FLE » de niveau au moins A2, souhaitant travailler en France (vocabulaire métier)
- les publics souhaitant comprendre les valeurs de la République Française

https://parlera.fr/wp/wp-content/uploads/2020/04/ECRIT69_Selection_MOOC.pdf



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



5. CONCRETEMENT

Conseils et pistes de ressources pour préparer au mieux les candidats

PENDANT L'EXAMEN

- Bien lire le document en entier, les questions et les 4 options de réponse pour les QCM
- Se relire, compter ses mots pour la production écrite
- Garder un œil sur le chrono / l'heure
- Respirer !



➤ PROJET DOC-EN-STOCK

- Un groupe de travail Doc-en-stock, se lance aujourd'hui pour 3 mois :
- Objectif : **créer un KIT « boîte à outils »** avec des supports, notamment numériques, qui permettent de progresser en français et de se préparer aux examens !
- Production des ressources fin juin puis restitution des outils cet été sur Docenstock !
A suivre !

5. CONCRETEMENT

Lieux de passation de ces certifications

En Auvergne-Rhône-Alpes, via PARLERA :

<https://parlera.fr/wp/centres-dexamens/>



BIENVENUE SUR LA CARTOGRAPHIE PARLERA DES CENTRES D'EXAMENS FLE !

Cet outil permet de trouver tous les centres d'examens de la région qui sont habilités à faire passer des **tests** ou des **diplômes** de Français Langue Etrangère (**FLE**).

Vous voulez en savoir plus sur :

- les *niveaux de langue*,
- les *tests et diplômes de FLE*,
- le *lien entre niveau de français et droit au séjour / naturalisation ?*

On vous dit tout !

#DELF, TCF, TEF... REPERES



📍 Trouver un centre d'examens près de chez vous

1 - Choisissez un lieu



- ☐ TOUTE LA RÉGION
- ☐ Ain - 01
- ☐ Allier - 03
- ☐ Ardèche/Drôme - 07/26

- ☐ Cantal - 15
- ☐ Isère - 38
- ☐ Loire - 42
- ☐ Haute-Loire - 43

- ☐ Puy-de-Dôme - 63
- ☐ Rhône - 69
- ☐ Savoie - 73
- ☐ Haute-Savoie - 74

-> Trouver une formation près de chez vous



2 - Vous recherchez des centres d'examens habilités à faire passer un diplôme, un test ou une certification en lien avec la langue française ou les savoirs de base ?

Sélectionnez le ou les examens de votre choix. ⓘ

Diplômes de langue française

- ☐ DILF
- ☐ DELF A1
- ☐ DELF A2
- ☐ DELF B1
- ☐ DELF B2
- ☐ DALF C1 et C2
- ☐ DCL
- ☐ DFP

Tests de la langue française

Les Tests de Connaissance du Français (TCF) :

- ☐ TCF Tout public
- ☐ TCF Carte de résident
- ☐ TCF Accès nationalité française

Les Tests d'Évaluation de Français (TEF) :

- ☐ TEF Etudes
- ☐ TEF Carte de résident
- ☐ TEF Accès nationalité française

Certifications

Organismes évaluateurs CLEA



Voir les résultats

5. CONCRETEMENT

Lieux de passation de ces certifications

Pour les autres régions en attendant la compilation du RCO – Réseau des Carif-Oref au niveau national :

Listes des centres d'examens habilités **FEI** :

- DELF : <https://www.france-education-international.fr/sites/default/files/liste-centres-fr.pdf>
- TCF Tout public : <https://www.france-education-international.fr/tcf-tout-public/coordonnees-centres-passation>
- TCF carte de résident : <https://www.france-education-international.fr/tcf-carte-resident-france/coordonnees-centres-passation-tcf-carte-resident-france>
- TCF accès à la nationalité française : <https://www.france-education-international.fr/tcf-anf/coordonnees-centres-passation>

FRANCE
ÉDUCATION
INTERNATIONAL

Listes des centres d'examens habilités **CCIP** :

<https://www.lefrancaisdesaffaires.fr/centres/france/>

LE FRANÇAIS DES AFFAIRES
RENCH FOR BUSINESS

CCI PARIS ILE-DE-FRANCE

Listes des centres d'examens habilités **EN - DCL** :

<https://www.google.com/maps/d/u/0/viewer?mid=1uK5IsNqlj2j2ArrTmEJwct3GnjQ&ll=18.461655705106622%2C-3.051172049999991&z=2>

dcL
Diplôme de compétence en langue
de l'Éducation nationale

Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021

Doc
en stock





Financé par :



AGENCE
NATIONALE
DE LA COHÉSION
DES TERRITOIRES

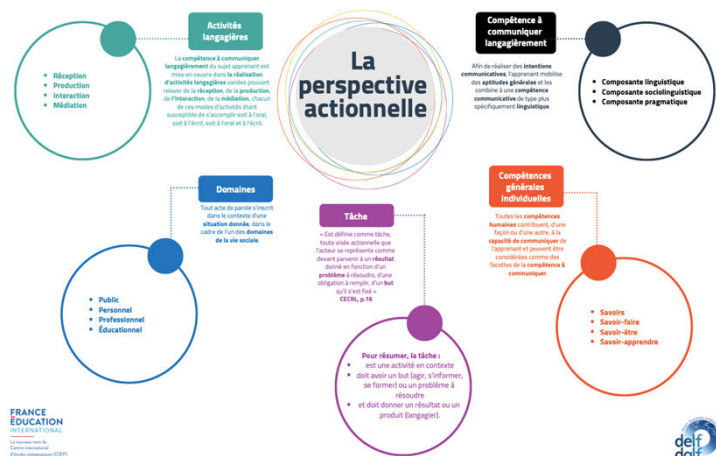
Merci pour votre attention et participation



Ressources et bibliographie

Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL) :

- Possibilité de suivre avec FEI une session (2 à 3h en ligne) sur le sujet CECRL et DELF-DALF : https://plus.france-education-international.fr/local/course_offer/coursedetails.php?id=2891
- DOC - Présentation de la perspective actionnelle du CECRL : https://plus.france-education-international.fr/pluginfile.php/112451/mod_resource/content/1/La%20perspective%20actionnelle.pdf
- DOC - Echelle globale des 6 niveaux du CECRL : https://plus.france-education-international.fr/pluginfile.php/112453/mod_resource/content/2/Échelle%20globale.pdf
- Fiche Ressource Parlera > Référentiel : les 1ers niveaux de langue française <https://parlera.fr/wp/6277-2/referentiels-niveaux-certifications/niveaux-de-langue-francaise/>



Gamme très étendue de discours
Textes élaborés, limpides et fluides
Fines nuances de sens
Expressions idiomatiques
Sans effort
Discours efficace et souple

C2 ✓

Gamme assez étendue de sujets concrets et abstraits
Discours clair et détaillé
Avantages et inconvénients
Degré de spontanéité et d'aisance

B2 ✓

Sujets familiers et domaines d'intérêt
Discours simple et cohérent
Langage clair et standard
Se débrouiller
Description simple : expérience, voyage, rêve...

B1 ✓

Aisance et spontanéité
Structuré et complexe
Points pertinents et saillants
Significations implicites
Organisation discursive

C1 ✓

Expressions familières et quotidiennes
Énoncés très simples
Textes très courts
Besoins concrets
Débit lent de l'interlocuteur

A1 ✓

Tâches simples et habituelles
Environnement immédiat
Série d'expressions simples et courantes
Textes simples et courts

A2 ✓

Doc
en stock

Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021

Ressources et bibliographie

Législation : niveaux de langue, séjour & naturalisation :

Arrêté du 21 février 2018 fixant la liste des diplômes et certifications attestant le niveau de maîtrise du français requis, pour l'obtention d'une carte de résident ou d'une carte de résident portant la mention « résident de longue durée - UE » :

- <https://www.legifrance.gouv.fr/loda/id/JORFTEXT000036639354/>

Arrêté du 12 mars 2020 fixant la liste des diplômes et certifications attestant le niveau de maîtrise du français requis des candidats à la nationalité française en application du décret n° 93-1362 du 30 décembre 1993 modifié relatif aux déclarations de nationalité, aux décisions de naturalisation, de réintégration, de perte, de déchéance et de retrait de la nationalité française

- <https://www.legifrance.gouv.fr/loda/id/JORFTEXT000041733653>

Ressources Parlera : Lien entre niveaux de maîtrise du français et droit au séjour / à la naturalisation

- <https://parlera.fr/wp/6277-2/referentiels-niveaux-certifications/5-niveaux-de-francais-droit-au-sejour/>



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



Ressources et bibliographie

MEMO

Sont dispensé.es de la production de ces diplômes ou attestations :



Liberté • Égalité • Fraternité

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Carte de Résident

- ⇒ Les personnes âgées de **65 ans et plus**.

Naturalisation

- ⇒ Les personnes âgées de **60 ans et plus**.
- ⇒ Personnes étant à fois **réfugiées, âgées de plus de 70 ans et résident en France depuis 15 ans** avec un titre de séjour valide
- ⇒ Les personnes dont le **handicap ou l'état de santé déficient chronique** rend impossible leur évaluation linguistique (production d'un **certificat médical** spécifique)

- ⇒ Les titulaires d'un diplôme délivré dans certains États à l'issue **d'études suivies en français** qui peuvent justifier de la **reconnaissance de leur diplôme par la production d'une attestation de comparabilité**
- ⇒ Les titulaires d'un diplôme français d'un niveau égal ou supérieur au **Diplôme National du Brevet** de fin de Collège, ou au **niveau 3** de la nomenclature nationale des niveaux de formation (CAP,BEP)

Fiche Ressources Parlera sur les liens entre niveaux de maîtrise du français et droit au séjour :
<https://parlera.fr/wp/6277-2/referentiels-niveaux-certifications/5-niveaux-de-francais-droit-au-sejour/>



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
 et pour quels profils ?

9 avril 2021



Ressources et bibliographie

Descriptifs des certifications

Avec liens tutoriels, conseils, ressources pour s'entraîner aux épreuves

Ressources Parlera : diplômes et tests de langue française

➤ <https://parlera.fr/wp/6277-2/referentiels-niveaux-certifications/tests-diplomes-de-fle-delf-tcf-dcl-tef/>

Diplômes de France Education International :

DILF : <https://www.france-education-international.fr/dilf>

DELF-DALF : <https://www.france-education-international.fr/delf-dalf>

DELF pro : <https://www.france-education-international.fr/delf-dalf/delf-pro>

Test de Connaissance du Français de France Education International :

TCF Tout Public : <https://www.france-education-international.fr/tcf-tout-public>

TCF Carte de Résident : <https://www.france-education-international.fr/tcf-carte-resident-france>

TCF Accès à la Nationalité Française : <https://www.france-education-international.fr/tcf-anf>

FRANCE
ÉDUCATION
INTERNATIONAL



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



Ressources et bibliographie

Diplôme de l'Education Nationale :

DCL : <https://www.education.gouv.fr/le-diplome-de-competence-en-langue-dcl-2978>

Annales **DCL Français Pro** premier niveau : <https://amubox.univ-amu.fr/s/BOJKss2m8ffmB9b?path=%2F11%20DCL%20FP%200316%2011%20Amneville#pdfviewer>



Diplômes de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris :

DFP : <https://www.lefrancaisdesaffaires.fr/tests-diplomes/diplomes-francais-professionnel-dfp/>

Se préparer aux différents **DFP** : <https://www.lefrancaisdesaffaires.fr/tests-diplomes/outils-preparation-dfp/>

Zoom sur les **DFP Affaires** : <https://www.lefrancaisdesaffaires.fr/tests-diplomes/diplomes-francais-professionnel-dfp/affaires/>

Tests d'Evaluation de Français de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris :

TEF : <https://www.lefrancaisdesaffaires.fr/tests-diplomes/test-evaluation-francais-tef/>

TEF Carte de Résident : <https://www.lefrancaisdesaffaires.fr/tests-diplomes/test-evaluation-francais-tef/tef-carte-de-resident/>

TEF Naturalisation : <https://www.lefrancaisdesaffaires.fr/tests-diplomes/test-evaluation-francais-tef/tef-naturalisation/>



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021



Ressources et bibliographie



SITES INTERNET

Sélection de **sites internet**
adaptés pour :

- les publics « FLE », apprenant le français comme une langue étrangère
- les publics « FLE » souhaitant enrichir son vocabulaire, travailler la compréhension orale...
- les publics « FLE » souhaitant se préparer à certaines certifications (DELFI, TCF, TEF...)

https://parlera.fr/wp/wp-content/uploads/2020/04/ECRIT69_Selection_SitesInternet.pdf



APPLICATIONS

Sélection d'**applications**
adaptées pour :

- les publics « alpha », peu lecteurs/scripteurs
- les publics « FLE », apprenant le français comme une langue étrangère
- les publics « FLE » souhaitant comprendre les valeurs de la République Française
- les publics en difficulté avec les compétences de base (écriture, calcul, code de la route...)

https://parlera.fr/wp/wp-content/uploads/2020/04/ECRIT69_Selection_Applications.pdf



MOOC

Sélection de **MOOC**
(cours à distance) adaptés pour :

- les publics « FLE », apprenant le français comme une langue étrangère : niveaux débutant A1 / élémentaire A2 / intermédiaire B1
- les publics « FLE » de niveau au moins A2, souhaitant travailler en France (vocabulaire métier)
- les publics souhaitant comprendre les valeurs de la République Française

https://parlera.fr/wp/wp-content/uploads/2020/04/ECRIT69_Selection_MOOC.pdf



Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment
et pour quels profils ?

9 avril 2021





Retrouvez tous nos webinaires !

<http://docenstockfrance.org/webinaire/>

Conférences disponibles en différé :

Financé par :



AGENCE
NATIONALE
DE LA COHÉSION
DES TERRITOIRES

- Pourquoi le numérique facilite l'apprentissage du français ?
- Repérer les acquis et les besoins d'apprentissage en français oral et écrit : pour quoi et comment faire ?
- La correction phonétique en formation d'adultes : comment faire ?
- Comment accompagner l'entrée dans l'écrit des adultes (allophones notamment) en alphabétisation ?
- Intégration des étrangers : les nouvelles mesures 2019
- La question interculturelle en formation
- Les médiathèques comme lieux ressources pour les apprenants
- De l'hétérogénéité à l'individualisation des apprentissages de l'écrit : comment faire ?
- Trucs et astuces pour favoriser l'apprentissage de la langue française
- Pédagogie active en formation linguistique
- La Carte de compétences transversales
- Politique d'intégration des étrangers: les enjeux de l'insertion professionnelle et sociale
- Animer un groupe d'apprenants adultes peu ou pas scolarisés
- Confiance, émotions et travail pédagogique: de l'engagement à l'apprentissage

- Utiliser le numérique avec des personnes ne maîtrisant pas l'écrit
- Prendre en compte le parcours socio-langagier des personnes dans une démarche didactique avec des adultes migrants
- L'évaluation est-elle rentable d'un point de vue didactique en formation d'adultes ?
- A quoi servent les plateformes d'accueil, évaluation, orientation et suivi en savoirs de base ?
- Le jeu en formation : jouer et apprendre la langue ou jouer pour apprendre la langue ?
- Politique d'intégration : les perspectives 2021
- Comment monter des scénarios pédagogiques à partir d'une activité sociale ou professionnelle ?
- Fiches pédagogiques en mathématiques "Parler Maths"
- Certifier les acquis en langue française : pourquoi, comment et pour quels profils ?

**RDV tous 2^d vendredis du mois
à 10 h : 28 mai 2021**

Utiliser la carte mentale et la
facilitation graphique avec des
adultes débutants à l'écrit

